

KALAALLIT NUNAANNI NAALAKKERSUISUT NORSEMILU
NAALAKKERSUISUT ANINGAASARSIANIT
PIGISANILLU MARLORIAAMMIK AKILERAARNISSAQ
PINNGITSOORNIARLUGU AAMMA AKILERAARUTITIGUT
PEQQUSERLUNNIARTOQARSINNAANERA AKORNUSERNIARLUGU
ISUMAQTIGIISSUTAAT

Kalaallit Nunaata Naalakkersuisuisa aamma Norgep Naalakkersuisuisa,

aningaasarsianit pigisanillu marloriaammik akileraarnissaq pinngitsoorniarlugu aamma akileraarutitigut peqquserlunniartoqarsinnaanera akornuserniarlugu isumaqatigiissuteqarumasut,

makku isumaqatigiissutigaat:

Kapitali I **Isumaqatigiissutip atuuffii**

Immikkoortoq 1

Inuit isumaqatigiissummi pineqartut

Isumaqatigiissut manna atorneqassaaq inunnut nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni tamaniluunniit angerlarsimaffeqartunut.

Immikkoortoq 2

Akileraarutit isumaqatigiissummi pineqartut

1. Isumaqatigiissut manna atuutissaaq aningaasarsianit pigisanillu akileraarutitut, nunat isumaqatigiissuteqartut arlaat, taassumaluunniit nunap immikkoortuini imaluunniit kommunini ingerlatsinermut oqartussaasui sinnerlugit akileraarusiissutigineqartunut, qanoq ilillutik akilersinniarneqarnerat apeqquaatinnagu.
2. Aningaasarsianit pigisanillu akileraarutitut isigineqassapput akileraarutit suulluunniit aningaasarsiat katinnerinit, pigisanit tamanit, imaluunniit aningaasarsiat pigisaluunniit ilaannit akileraarusiunneqartartut, matumani aamma pialuit pigisalluunniit aallaakkaasut (illut nunaatillu) tuninerini iluanaarutinit akileraarutit, aammalu pigisat nalngisa qaffannerannit akileraarutit.
3. Akileraarutit pineqartut isumaqatigiissutip atuuffissai tasaanerupput:
 - a) Norge eqqarsaatigalugu:
 - (i) aningaasarsianit nalinginnaasunit akileraarut (skatt på alminnelig inntekt);
 - (ii) inuup aningaasarsiaanit akileraarut (skatt på personinntekt);
 - (iii) ikummatissatigut aningaasarsianit immikkut akileraarut (særskatt på petroleumsinntekt);
 - (iv) erngup nukinga atorlugu nukissiornermit aningaasarsiat erniaannut tunngaviummik akileraarut (grunnrenteskatt på inntekt fra produksjon av vannkraft);
 - (v) iluanaarutisianit akileraarut (kildeskatt på utbytter);
 - (vi) eqqumiitsuliortut il.il. nunanit allaneersut honorarisaannit akileraarut (skatt på honorar til utenlandske artister m.v.); aamma
 - (vii) pigisanit akileraarut (formuesskatt);(kinguliini taagorneqarput "Norgemi akileraarut");
 - b) Kalaallit Nunaat eqqarsaatigalugu:
 - (i) nuna tamakkerlugu akileraarut;
 - (ii) nuna tamakkerlugu akileraarut immikkut ittoq;

- (iii) kommuninut akileraarut;
- (iv) kommuninut ataatsimut akileraarut;
- (v) selskabit akileraarutaat; aamma
- (vi) iluanaarutisianit akileraarut;

(kinguliini taagorneqarput ”Kalaallit Nunaanni akileraarut”).

4. Isumaqatigiissut aammattaaq atuutissaaq akileraarutininut tamanut assingusunut imaluunniit pingaaruteqartumik assingusunut, akileraarutininut atuutereersunut ullup isumaqatigiissutip atsiorneqarnerata kingorna tapiliutitut imaluunniit taartitut akileraarusiunneqartunut. Nunani isumaqatigiissuteqartuni pisortat oqartussaasut akileraartarnermi inatsisiminni allannguutaasut pingaarutillit tamaasa pillugit imminnut nalunaaruteqatigiittassapput.

Kapitali II

Oqariartaatsinut nassuiaatit

Immikkoortoq 3

Oqariartaatsinut nassuiaatit nalinginnaasut

1. Oqaaseqatigiinni allamik allaqqasoqanngippat isumaqatigiissummi matumani taaguutit makkua ima isumaqassapput:
 - a) Isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkani tamani taaguutit ”nuna isumaqatigiissuteqartoq” aamma ”nunat isumaqatigiissuteqartut aappaat” atorneqarfiini taaguutit taakku ima isumaqassapput:
 - (i) Nuna isumaqatigiissuteqartoq tassaappat Norge: Nunataa, imartaa, imaq oqaasissaqarfigisaa aamma sumiiffiit immap oqaasissaqarfigisaata avataaniittut, norskit inatsisaat nunamilu pissutsit pillugit inatsisaat naapertorlugit immap naqqa nunallu naqqa kiisalu taakku pissarititaat eqqarsaatigalugit Norgep susassaqarfii; taaguummi pineqanngillat Svalbard, Jan Mayen aamma Norgep nunatai nunanut allanut atasut;
 - (ii) Nuna isumaqatigiissuteqartoq tassaappat Kalaallit Nunaat: Nuna tamaat Kalaallit Nunaannut atasoq, matumani ilaallutik immat immallu naqqani nunavimmut atasoq aammalu taakku pissarititaat;
 - b) "inuk" isumaqassaaq inuit ataasiakkaat, selskabit inuillu peqatigiittut suulluunniit allat;
 - c) "selskabi" isumaqassaaq sunaluunniit inatsisit tungaannit inuttut pineqarsinnaasooq imaluunniit peqatigiiffik akileraartarnermit isigalugu inatsisitigut inuttut pineqarsinnaasooq;

- d) "ingerlassaq" tassaapput inuussutissarsiutigalugu suliffeqarfiit suugaluartul-
luunniit;
- e) " nunami isumaqatigiissuteqartumi ingerlassaq" aamma "nunat isuma-
qatigiissuteqartut aappaanni ingerlassaq" isumaqassapput ingerlassaq
inummit nunami isumaqatigiissuteqartumi angerlarsimaffeqartumit
ingerlanneqartoq, aamma ingerlassaq inummit nunat isumaqati-
giissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumit ingerlanneqartoq;
- f) "nunani tamalaani angallanneq" isumaqassaaq umiarsuartigut timmisartuti-
gulluunniit angallannerit tamarmik, taamaallaat umiarsuup timmisartul-
luunniit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaannaanni nunami immini
angallassisut pinnagit;
- g) "pisortat oqartussaasut" isumaqassaaq:
 - (i) Norgemi, finansministeri ministerilluunniit pisinnaatillugu sinnii-
sua;
 - (ii) Kalaallit Nunaanni, Aningaasaqarnermut Nunanullu allanut Naalakkersu-
isoq Naalakkersuisulluunniit piginnaatillugu sinniisua;
- h) "suliffeqarfik" tassaavoq kiffaangissuseqarluni inuussutissarsiummik aamma
namminersortutut suliamik allamik ingerlataqarneq.

2. Nunap isumaqatigiissuteqartup isumaqatigiissummik matumangga sukkulluun-
niit atuinerani taaguutit suulluunniit isumaqatigiissummi nassuiarneqarsimangitsut,
oqaaseqatigiillu malillugit allamik isumaqartoqanngippat nunap taassuma inatsisai naa-
pertilugit piffissami tassani, isumaqatigiissutip akileraarutinut tunngatillugu atuuffiini
isumaat malillugit isumaqartinneqartassapput. Nunami tassani akileraartarnermi inatsisit
atorneqartut isumaat suulluunniit, nunap taassuma inatsisaani allani qanoq isuma-
qarneraanermit pingaarnerullutik aalajangiisuussapput.

Immikkoortoq 4

Akileraartarnikkut angerlarsimaffik

1. Isumaqatigiissummi matumani taaguut "inuk nunat isumaqatigiissuteqartut ar-
laanni angerlarsimaffilik" atorneqartassaaq inunnut tamanut, nunami tassani
qullersaqarfeqarnermikkut, najugaqarnermikkut, aqutsisut qullersaqarfiisa
inissisimaffeqarnerisigut najoqqutassatigulluunniit assingusutigut allatigut, nunap
taassuma inatsisai naapertilugit akileraartussaataasunut. Taaguummili aammattaaq
pineqarput nuna taanna taassumalu nunap immikkoortuini kommuniniluunniit
ingerlatsinermut oqartussaasui. Taaguummili pineqanngillat inuit nunamit tassanga
aningaasarsiatik imaluunniit pigisatigut tassaniittut piinnarlugit nunamut pineqartumut
akileraartussaataasut.

2. Inuk imm. 1-imi aalajangersakkat malillugit nunani isumaqatigiissuteqartuni tamani angerlarsimaffeqartutut isigineqartillugu maleruagassat makku tassunga tunngatillugu atuutissapput:

- a) nunami aalajangersimasumik inissaqartitaaffimmini taamaallaat angerlarsimaffeqartutut isigineqassaaq. Nunani marlunni tamani aalajangersimasumik inissaqartitaaffeqaruni taamaallaat nunami inuttut aningaasarsiornikkullu atassuteqarfiginerusamini angerlarsimaffeqartutut isigineqassaaq (inuunermini qitiusutut attuumassuteqarfiani);
- b) nunat taakku marluk arlaanni sorlermi inuunermini qitiusutut attuumassuteqarfia aalajangerneqarsinnaanngippat, imaluunniit nunat taakku arlaannaanniluunniit aalajangersimasumik inissaqartitaaffeqanngippat nunami nalinginnaasumik najugaqarfigisartagaani taamaallaat angerlarsimaffeqartutut isigineqassaaq;
- c) nunani taakkunani marlunni nalinginnaasumik najugaqarfigisaqartarpat taakkualuunniit arlaannaanniluunniit najugaqarallanngippat, apeqquq nunani isumaqatigiissuteqartuni pisortat oqartussaasut piumasaaqatigiillutik isumaqatigiinnerisigut aalajangiiffigineqassaaq. Pineqartup suminngaaniit kingoqqisuunera aalajangiinermi pingaartillugu isiginiarneqassaaq.

3. Inatsisitigut inuttut isigineqarsinnaasup sanniatigut inuk alla imm. 1-imi aalajangersakkat malillugit nunani isumaqatigiissuteqartuni tamani angerlarsimaffeqartutut isigineqartillugu pineqartoq taamaallaat nunami nalunaarsorneqarfigisimasamini angerlarsimaffeqartutut isigineqassaaq. Inuk taamaattoq nunat taakku arlaanni nalunaarsorneqarsimatillugu aammalu siulersuisuiisa inissisimaffiat nunat aappaanniippat, taava nunani isumaqatigiissuteqartuni pisortat oqartussaasut piumasaaqatigiillutik isumaqatigiinnermikkut aalajangiiffigissavaat, inuk taanna isumaqatigiissut manna naapertorlugu nunami sorlermi angerlarsimaffeqartutut isigineqassanersoq. Piumasaaqatigiilluni isumaqatigiissummik taamaattumik isumaqatigiissuteqartoqarserlugu nunat isumaqatigiissuteqartut tamarmik inuk taanna nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqanngitsutut isigissavaat.

Immikkoortoq 5

Aalajangersimasumik ingerlatsiveqarfik

1. Isumaqatigiissummi matumani taaguut "aalajangersimasumik ingerlatsiveqarfik" isumaqarpoq ingerlassaqarfik suliffeqarfiup tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit ingerlanneqarfia.
2. Taaguummot "aalajangersimasumik ingerlatsiveqarfik"-mmut immikkut pineqarput:
 - a) sumiiffik ingerlatap aqutsisoqarfigisaa;

- b) immikkoortortaqarfik;
- c) allaffik;
- d) suliffissuaq;
- e) sullivik, aamma
- f) aatsitassarsiorfik, uuliamik gassimilluunniit piiaaffik, ujaqquqerivik imaluunniit allat pinngortitami nassaassat, matumani aamma sikup erngullu piiarneqarfiat imaluunniit piiaaffigineqarnissaannik misissuiffiusoq.

3. ”Aalajangersimasumik ingerlatsiveqarfik“ aamma tassaavoq:

- (a) Sumiiffik sanaartorfiusoq, sanaartorfissatut ikkussuiffissatulluunniit pilersaaruteqarfiusoq, imaluunniit tamakkununga atatillugu suliffeqarfik nakkutilliinermik siunnersuinermilluunniit ingerlatalik, sumiiffilli ingerlatsigallarfigiuinnartoq, imaluunniit suliarisaq suliffeqarfilluunniit qaammatit arfinillit sinnerlugit ingerlatsiviuppat.
- (b) Sullissinerit, matumani aamma siunnersuinermik sullissinerit suliffeqarfimmit namminermit imaluunniit atorfeqartitaanit imaluunniit inunnit allanit suliffeqarfiup siunertamut tassunga sulisussarsiarisimasaanit ingerlanneqartut, suliffeqarfillu taamaattoq (namminerminut pilersinniakkamulluunniit attuumassuteqartumik) nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni ingerlanneqartoq taamaallaat aalajangersimasumik ingerlatsivittut taaneqarsinnaavoq piffissap qaammatinik 24-nik sivisussuseqartup ingerlanerani piffissami ataatsimi arlaqartuniluunniit katillugit qaammatit arfinillit sinnerlugit ingerlatsiviuppat.

4. Allaaserisami matumani immikkoortut siuliini allassimasut apeqqutaatinnagit taaguummut Aalajangersimasumik ingerlatsiveqarfik nut ilaassanngillat:

- a) nioqqutissanut ingerlassap pigisaanut toqqorsiviinnartut saqqummersitsiviinnartulluunniit atugassiaralugit sanaanik atuineq;
- b) nioqqutissanik ingerlassap pigisaanik toqqorsiviinnartut saqqummersitsiviinnartulluunniit atuineq;
- c) ingerlassap nioqqutissaataanik suliareqqiinissaq kisiat siunertaralugu ingerlassami allami isumaginnineq;
- d) nioqqutissanik pisiortornissaq imaluunniit ingerlassamut paasissutissanik pissarsiorneq piinnarlugu aalajangersimasumik ingerlassaqarfeqarnermik atuineq;

- e) ingerlassamut piareersaatitut ikiuutitulluunniit ittut kisiisa siunertaralugit allamik suliaqarnissaq siunniullugu aalajangersimasumik ingerlassaqarfeqarnermik atuineq;
- f) siunertat litra a)-miit e)-mut taagorneqartut akuleriissinnissaat kisiat siunertaralugu aalajangersimasumik ingerlassaqarfeqarnermik atatitsineq, tassani apeqqutaalluni aalajangersimasumik ingerlassaqarfimmi tassani akuleriissitsilluni ingerlassaq tamarmiusoq piareersaataanersoq ingerlassamulluunniit ikiuutaanersoq.

5. Imm. 1-imi 2-milu aalajangersakkat apeqqutaatinnagit inuk, sinniisoq namminersortoq imm. 6-imi pineqartutut ittoq pinnagu, ingerlassamik sullissisoq, ingerlassaq sinnerlugu nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni isumaqatigiissuteqarnissamut piginnaatitaappat, aammalu piginnaatitaasarpas, taava ingerlassaq taanna inuup ingerlassamik sullissinerinut tamanut tunngatillugu nunami tassani aalajangersimasumik ingerlatsiveqartutut isigineqassaaq. Tamannali atuutissanngilaq ingerlassaq imm. 4-mi taaneqartutut ittuinnarnik suliaqarfiuppat, taakkuami aalajangersimasumik ingerlassaqarfeqarfimmiit isumagineqartuuppata aalajangersimasumik ingerlassaqarneq immikkoortumi pineqartumi aalajangersakkat naapertorlugit aalajangersimasumik ingerlatsivittut taaneqarsinnaassanngimmat.

6. Ingerlassaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni aalajangersimasumik ingerlatsiveqartutut isigineqassanngilaq niuernermit isumaqatigiissaasoq, pisiniussisar-toq sinnisorluunniit namminersortoq alla aqqutigalugit nunami tassani ingerlataqarnera piinnarlugu, inuit taakku namminneq inuussutissarsiumminnut ilanngullugu taamaasiorpata.

7. Selskabip nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni angerlarsimaffeqartup selskabi nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni angerlarsimaffeqartoq qulangersimappagu tassanngaluunniit qulangersimaneqarpat imaluunniit (aalajangersimasumik ingerlatsiveqarnikkut allatulluunniit) nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni ingerlassaqarpat tamatumaannaap kingunerissanngilaa selskabit taakkua arlaata aapparmi aalajangersimasumik ingerlatsiviatut isigineqarnissaa.

Kapitali III **Aningaasarsianik akileraarusiineq**

Immikkoortoq 6

Pigisanit aalaakkaasunit aningaasarsiat

1. Inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartup pigisanit aalaakkaasunit nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanniittumit isertitai (matumani ilaallutik nunalerinermiit orpippassualerinermillu isertitat) nunap aappaanni tassani akileraartinneqarsinnaavoq.

2. Taaguut Aigisat aalaakkaasut@sumaqartinneqassaaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni pigisat inissisimaffianni inatsisini paasineqartarneratut. Taaguummur tamatigit ilaappur pigisanur aalaakkaasunur atortur (matumani ilaallutik uumasuutit sak-kullu naasorissaanermi orpippassualerinermilu atorneqartur), pisussaaffiit pigisat aalaakkaasur pillugit maleruagassat nalinginnaasur malillugit atuuttur, atui-sinnaatitaanerit pigisanur aalaakkaasunur tunngasur taamatullu akilersuutinur allanngorartunur aalajangersimasunulluunniit pisussaanerit aatsitassanik, puilasunik imaluunniit pinngortitami piiarneqarsinnaasunik allanik atuinermur atuisinnaanermulluunniit akiliutigineqartartunur. Umiarsuit timmisartullu pigisatur aalaakkaasutur isigineqanngillat.

3. Imm. 1-imi aalajangersagaq pigisanik aalaakkaasunik toqqaannartumik atuinermi, atukkiussinermi allatulluunniit atuinermi aningaasarsianur atuutissaaq.

4. Imm. 1-imi 3-milu aalajangersakkat aamma isertitanur pigisanit aalaakkaasunit ingerlassamit pigineqartuneersunur atuutissappur.

Immikkoortoq 7

Inuussutissarsiummik ingerlatsinikkur iluanaarutit

1. Ingerlatap nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanniittur iluanaarutai nunami tassaniinnaq akileraaruserneqarsinnaappur, ingerlassaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni aalajangersimasumik ingerlatsiveqarluni inuussutissarsiummik tassani ingerlatsinngippat. Ingerlassaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni taamaattumik ingerlataqarpat ingerlassap iluanaarutai nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaappur, kisiannili taamaallaat iluanaarutit ilaat aalajangersimasumik ingerlatsivimmut tassunga tunngatinneqarsinnaasur.

2. Ingerlataq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanniittoq aalajangersimasumik ingerlatsivimmit nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni inissisimasumit inuussutissarsiummik ingerlataqarpat aalajangersimasumik ingerlatsiviup, qulangersimaneqanngitsumik namminersorluni ingerlataasuuguni taakkutullu assingusumilluunniit suliaqarluni aammalu taakkutullu assingusunilluunniit atugassaqartitaasuuguni, kiisalu pitut-torsimannngilluinnartumik aalajangersimasumik ingerlatsivittur ingerlataanermigut inaarlugit niuernermigut iluanaarutigisinnaasaraluisur annertutigisur, imm. 3-mi aalajangersakkat qissimigaarlugit, nunani isumaqatigiissuteqaqatigiissuni taakkunani tamani naat-sorsuutigineqassappur.

3. Aalajangersimasumik ingerlatsiviup iluanaarutaasa angissusilerneqarneranni aningaasartuutit aalajangersimasumik ingerlatsivimmut iluaqtissatur atorneqarsimasur ilanngaatigineqarnissaat ajornartinneqassanngilaq, matumani ilaallutik siulersorneqarnermur nalinginnaasumillu allaffeqarnermur aningaasartuutaasimasur, taakku nunami aalajangersimasumik ingerlatsiviup sumiiffiani allaniluunniit aningaasartuutigineqarsimanersur apeqqutaatinngagu.

4. Ingerlassap iluanaarutaasa tamarmiusut taassuma immikkoortorta qarfiinut tamanut agguarnerisigut aalajangersimasumik ingerlatsiviup iluanaarutaasa nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni naatsorsorneqartarnerat ileqquusimappat, taava nuna isumaqatigiissuteqaqataasoq pineqartoq ileqquusut malillugit iluanaarutininik akileraaruteqaataasussanik angissusiliinissaminut imm. 2-mit sukkulluunniit akornuserneqassanngilaq. Agguariaaserli atorineqartoq allaaserisami matumani tunngaviusunut naapertuuttunik inerineqartitsissaaq.

5. Aalajangersimasumik ingerlatsiviup ingerlassamik nioqutissanik pisiortuussisi- manera pissutigiiinnarlugu iluanaarutit sulluunniit aalajangersimasumik ingerlatsivim- mut tunngatinneqarsinnaanngillat.

6. Immikkoortut siuliiniittut malinnerisigut iluanaarutit aalajangersimasumik inger- latsivimmut tunngatitassat ukiumiit ukiumut assigiimmik periaaseqarluni naatsorsorne- qartassapput, allatut iliuuseqarnissamut pitsaasunik naammaginatunillu pissutissaqan- ngippat.

7. Iluanaarutit aningaasarsianik, isumaqatigiissummi matumani allaaserisani allani immikkut allaaserineqarsimasunik ilaqarpata allaaserisani taakkunani allani aalajanger- sakkat allaaserisami matumani aalajangersakkanit sunnerneqassanngillat.

Immikkoortoq 8

Imaatigut angallassineq, silaannakkut angallassineq aamma containerit

1. Nunami isumaqatigiissuteqaqataasumi ingerlassap umiarsuit timmisartulluunniit nunani tamalaani angallannermi atorineqartut ingerlanneranni iluanaarutai taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

2. Nunami isumaqatigiissuteqartumi ingerlassap containerinik nioqutissanik assar- tuinnermi atorineqartartunik (matumani ilanngullugit containerinik assartuinnermi ki- vitsissutinik atortorissaarutaannillu) atuinikkut, aserfallatsaaliinikkut atukkiussinikkul- luunniit iluanaarutai taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput, containe- rit imaluunniit kivitsissutit atortorissaarutaalluunniit tamakku nunat isumaqatigiissute- qaqatigiit aappaanni sumiiffiit akornanniinnaq assartuinnermi atugaasimannngippata.

3. Imm. 1-imi 2-milu aalajangersakkat aamma atuutissapput ataatsimoorussanut peqataanermi (pool), piginneqatigiit kattuffianni (konsortium) ilaanermi imaluunniit nunat tamalaat peqataaffigisaannik ingerlassaqarnermi iluanaarutinut.

4. Imm. 1-imi, 2-mi 3-milu aalajangersakkat aamma atuutissapput norskit, danskit svenskillu piginneqatigiillutik timmisartukkut angallassinermik ingerlatseqatigiiffiata Scandinavian Airlines System-ip (SAS-ip) iluanaarutaanut, taamaallaalli SAS Norge AS-ip, norskit Scandinavian Airlines System-imi (SAS-imi) piginnittuusut iluanaarutaa-

nut, taassuma ingerlatseqatigiiffimmit taaneqartumit piginneqataassutaannut naapertuuttunut.

Immikkoortoq 9

Ingerlassat aalajangersimasumik imminnut ataqatigiissut

1. Ima pisoqartillugu
 - a) ingerlassaq nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanniittoq nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni ingerlassamik aqutsinermut, ingerlatsinermut imaluunniit aningaasalersuinermit toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit peqataasoq, imaluunniit
 - b) inuit taakkua nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni aammalu nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni ingerlassamik aqutsinermut, ingerlatsinermut imaluunniit aningaasalersuinermit toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit peqataasut,

taava makku atuutissapput:

Ingerlassat taakkua marluk pisuni taamaattuni akunnerminni niueqatigiinnertik aningaasatigullu suleqatigiinnertik pillugit piumasaqaatinik, ingerlassat qulangersimaneqangitsut akornanni piumasaqaatit aalajangersagaasinnaasunit allaassuteqartunik isumaqatigiissuteqarsimappata aalajangersaasimappataluunniit, taava piumasaqaatit taakkua atuussimangikkaluarpata iluanaarutit sulluunniit ingerlassat taakkua arlaannut tuttuusaagaluit ingerlassap taassuma iluanaarutaanut ilanngunneqassapput, taakkulu tunngavigalugit akileraaruserneqassallutik.

2. Nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni ingerlassap iluanaarutai nunat aappaanni tassani akileraaruseriikkat, nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaata nunami tassani ingerlassap iluanaarutaanut ilannguppagit - taamatullu akileraaruserlugit – ingerlattallu akunnerminni piumasaqaatit isumaqatigiissutigisimasaat, ingerlatat qulangersimaneqangitsut akornanni piumasaqaatit isumaqatigiissutaasimasinnaasut assigisimagaluarpatigit iluanaarutit ilanngunneqartut taamaalillutik nunamut kingullertut taaneqartumut tuttuusaagaluarmata, taava tassani akileraarutit naatsorsorneqarsimasunut naapertuuttunik nunat aappaat taanna ilanngaateqartitsissaaq, tamanna tunngaviumik aningaasallu annertussusaannut naapertuuttumik pisussatut nunat aappaannit taassumanga isigineqarpat. Iluarsiinermi isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat allat qissimigaarneqartassapput, aammalu pisariaqassappat nunani isumaqatigiissuteqaqatigiinni pisortat oqartussaasut isumasioqatigiittassallutik.

Immikkoortoq 10

Iluanaarutisiat

1. Iluanaarutisiat selskabimit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumit inummut nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni angerlarsimaffeqartumut akilerneqartut nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

2. Iluanaarutisiali taamaattut aammattaaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni selskabip iluanaarutisianik tunniussaqtup angerlarsimaffigisaani, nunallu taassuma inatsisai naapertorlugit akileraaruserneqarsinnaapput, kisiannili inuk iluanaarutisianik piginnittuusoq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni angerlarsimaffeqarpat akileraaruserneqartussat ukunannga annertunerussanngillat:

- a) ilanngaattissat ilanngaatigitinnagit iluanaarutisiat 5 pct.-iannit, tiguisusaaq selskabiuppat (interessentskabi kisiat pinnagu) selskabip iluanaarutisianik tunniussaqtup aningaasaataasa minnerpaamik 10 pct.-iannik toqqaannartumik pigisaqartoq;
- b) pisuni allani tamani ilanngaattissat ilanngaatigitinnagit iluanaarutisiat 15 pct.-iannit.

Immikkoortumi matumani aalajangersakkat selskabip iluanaarutaanik iluanaarutisianik tunniussaqruiusunik akileraaruserneqarsinnaanermut killiliisuunngillat.

3. Nunami isumaqatigiissuteqaqataasumi naalackersuisut iluanaarutisianik pissarsiusaviullutik iluanaarutisiaat taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput. Immikkoortumik matuminnga atuinermi taaguummi ”nunami isumaqatigiissuteqartumi naalackersuisut”-mi pineqartunut ilaatinneqassapput:

- a) Norgemi:
 - (i) Norges Bank;
 - (ii) Petroleumsfondet;
 - (iii) Folketrygdfondet, aamma
 - (iv) pisortatigoortumik aningaasaateqarfik, kattuffik suliffeqarfilluunniit norskit naalackersuisuinit tamakkiisumik annertunerpaamilluunniit pigineqartoq alla, aammalu nunani isumaqatigiissuteqartuni pisortat oqartussaasut sukkulluunniit isumaqatigiissutigisimasaat;
- b) Kalaallit Nunaanni:

pisortatigoortumik aningaasaateqarfik, kattuffik suliffeqarfilluunniit taamaattoq Kalaallit Nunaanni naalackersuisuinit tamakkiisumik annertunerpaamilluunniit pigineqartoq, aammalu nunani isumaqatigiissuteqaqataasuni pisortat oqartussaasut sukkulluunniit isumaqatigiissutigisimasaat.

4. Taaguut "iluanaarutisiat" allaaserisami matumani isumaqarpoq aktianit iluanaarutilluunniit allat ilaannik pisinnaatitaaffinnit, akiitsut pinnagit, aningaasarsiat kiisalu selskabip aningaasanik tunniussaqtup nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni angerlarsimaffiani akileraartarnermi inatsisai naapertorlugit aktiatigut aningaasarsiat akileraaruserneqartarnerat assigalugu selskabip pisassarisaanit allanit aningaasarsiat.

5. Imm. 1-imi 2-milu aalajangersakkat atuutissanngillat iluanaarutisianik pissarsisussaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni angerlarsimaffeqarluni, nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni inussutissarsiutigalugu suliffeqarfimmik selskabip iluanaarutisianik tunniussaqtup angerlarsimaffigisaani tassani aalajangersimasumik ingerlatsivimmiit ingerlassaqarpat, aammalu piginnaatitaaffiit iluanaarutisiaqartitaanermut tunngaviusut aalajangersimasumik ingerlatsivimmut taamaattumut toqqaannartumik attuumassuteqarpata. Taamaattoqarsimatillugu allaaserisat 7-imi aalajangersakkat atorneqassapput.

6. Selskabi nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni angerlarsimaffeqartoq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni iluanaarutini aningaasarsianilluunniit pisarpat iluanaarutisiat selskabip tunniutai nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaanngillat, aatsaalli akileraaruserneqarsinnaallutik iluanaarutisiat inummut nunat aappaanni tassani angerlarsimaffeqartumut tunniunneqarpata, imaluunniit piginnaatitaaffiit iluanaarutisiaqartitaanermut tunngaviusut nunat aappaanni tassani aalajangersimasumik ingerlatsivimmut toqqaannartumik attuumassuteqarpata, aammattaarlu selskabip agguaatinnngisanit aningaasarsiat aningaasarsiat agguaatinnngisat akileraarutaannik akileraaruserinnaanagit, iluanaarutisiat tunniunneqartut imaluunniit aningaasarsiat agguaanneqanngitsut tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit nunat aappaannit tassannga pisunit iluanaarutineersuugaluarpat aningaasarsiaagaluarpataluunniit apeqqutaatinnagu.

7. Iluanaarutisiat Kalaallit Nunaanni inatsisit naapertorlugit selskabip Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqartup tunniuttagai aningaasarsianit akileraaruteqaataasussanit ilanngaatigineqarsinnaajuartillugit imaluunniit selskabip akileraarutitigut amigartoorutaasut nuunneqarsinnaajuartillugit iluanaarutisiat selskabip taamaattup inummut Norgemi angerlarsimaffeqartumut tunniutai, imm. 2-mi 3-milu aalajangersakkat apeqqutaatinnagit Kalaallit Nunaanni inatsisit naapertorlugit Kalaallit Nunaanni akileraaruserneqarsinnaapput, kisiannili iluanaarutisiat piginnittuiat Norgemi angerlarsimaffeqarpat iluanaarutisiat ilaasa selskabip aningaasarsiaannit akileraaruteqaataasussanit ilanngaatigineqarsinnaasut imaluunniit selskabip akileraarutitigut amigartoorutaasut nuunneqarsinnaasut akileraarutitassa 35 pct.-imit anginerusinnaanngillat.

Immikkoortoq 11

Erniat

1. Erniat nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersut, inummullu nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumut akilernerqartut taamaallaat nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput, inuk pineqartoq ernianik piginnittuiuppat.

2. Taaguut **Erniat** allaaserisami matumani isumaqarpoq pisassarineqartunit sunilluunniit aningaasarsiat, taakku pigisamut aalaakkaasumut qularnaveeqqusiunneqarsimanagerat qularnaveeqqusiunneqarsimannnginneralluunniit apeqqutaatinnagu. Taaguummi pingaartumik pineqarput statsobligationinit aamma obligationinit allanit imaluunniit akiit-

sut allagartaannit aningaasarsiat, matumani ilanngullugit sullinneqarnermut akiliutit sullissinermillu akissarsiat aamma iluanaarutit obligationinut akiitsullu allagartaannut taamaattunut attuumassutillit. Kingusinaarluni akiliinermi pillaammik tapiliussat (matumani aamma pillaatitut ernialiussat) allaaserisami matumani erniatut isigineqassanngillat.

3. Imm. 1-imi aalajangersakkat atuutissanngillat ernianik pissarsisussaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit arlaanni angerlarsimaffeqarluni, nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni inuussutissarsiutigalugu suliffeqarfimmik erniat pinngorfianni tassani aalajangersimasumik ingerlatsivimmiit ingerlassaqarpat, aammalu ernialiiffiusoq aalajangersimasumik ingerlatsivimmut taamaattumut toqqaannartumik attuumassuteqarpat. Taamaattoqarsimatillugu allaaserisat 7 atorpeqartassaaq.

4. Ernianik akiliisup erniallu piginnittuiat, imaluunniit taakkua marluk inummik pingatserlutik immikkut ittumik attuumassuteqarnerannik pissuteqartumik erniat akilerneqartut akiitsunut sanilliullugit, attuumassuteqarneq taaneqartoq piusimanngikkaluarpat akiitsoqartup ernianillu piginnittuiusup akunnerminni isumaqatigiissutigisinnaasaralunniit anneruppata, allaaserisami matumani aalajangersakkat taamaallaat aningaasanut kingullertut taaneqartunut tunngatillugu atorpeqassapput. Taamaalisooqartillugu aningaasat ilaat sipporutaasut nunani isumaqatigiissuteqartuni tamani inatsisit naapertorlugit akileraaruserneqassapput, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat allat nakkutigalugit.

Immikkoortoq 12

Kisermaassisinnaanermut akiliutit

1. Kisermaassisinnaanermut akiliutit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersut, inummullu nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumit akilerneqartut taamaallaat nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

2. Kisermaassisinnaanermulli akiliutit taamaattut aammattaaq nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni pinngorfianni akileraaruserneqarsinnaapput nunami tassani inatsisit naapertorlugit, kisiannili inuk kisermaassisinnaanermut akiliutinik taakkuninnga pissarsisussaq nunat isumaqatigiissuteqaqatigiit aappaanni angerlarsimaffeqarpat akileraarutit akiligassanngortinneqartut kisermaassisinnaanermut akiliutit tamarmiusut 10 pct.-iat qaangersimassanngilaat.

3. Taaguut "kisermaassisinnaanermut akiliutit" allaaserisami matumani isumaqarpoq atuakkiamik, eqqumiitsulianik ilisimatusarnermulluunniit sulianik, matumani ilaalutik filmit takutitassiat, kisermaassisinnaanermik nalunaarsimanernut tamanut, nioqqutissat ilisarnaataannut, allapalaarnernut ilutsinulluunniit, titartakkanut, sananermi najoqqutassanut (formel) sanariaatsinulluunniit isertukkanut, imaluunniit nioqqutissiornermi, niuerluni aningaasarsiornermi ilisimatusarnermiluunniit misilittakkat pillugit paasissutissanik atuinermut atuisinnaanermulluunniit akiliutisarineqartartut suulluunniit.

4. Imm. 1-imi aalajangersakkat atuutissanngillat kisermaassisinnaanermut akiliutinik pissarsisussaq nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqarluni, nunat isumaqatigiissuteqatigiit aappaanni inuussutissarsiutigalugu suliffeqarfimmik kisermaassisinnaanermut akiliutit taaneqartut pinngorfianni tassani aalajangersimasumik

ingerlatsivimmiit ingerlassaqarpat, piginnaatitaaffik pigisarluunniit aalaakkaasoq kisermaassisinnaanermut akiliutinut taaneqartunut tunngaviusoq aalajangersimasumik ingerlatsivimmut tassunga toqqaannartumik attuumassuteqarpat. Taamaattoqarsimatillugu immikkoortoq 7-imi aalajangersakkat atorneqartassapput.

5. Kisermaassisinnaanermut akiliutinik akiliisup akiliiffigineqartullu imikkut ittumik atassuteqarneranni imaluunniit taakkua pingajuusullu immikkut ittumik atassuteqarneranni kisermaassisinnaanermut akilerneqartut, atorneqarnerannut, atorneqarsinnaanernut imaluunniit paasissutissanut akiliinermut tunngavigineqartut atassuteqarneq tamanna piusimangikkaluarpat akiliutissaagaluamit anneruppata, taava allaaserisami matumani aalajangersakkat taamaallaat aningaasanut kingullertut taaneqartunut atuutissapput. Taamaattoqartillugu aningaasat ilaat sipporutaasut akileraaruserneqarsinnaapput nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni tamani inatsisit naapertorlugit, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat allat nakkutigalugit.

Immikkoortoq 13

Iluanaarutit pigisat tuninerannit pisut

1. Iluanaarutit inuup nunat isumaqatigiissuteqatigiit arlaanni angerlarsimaffeqartup pigisat aalaakkaasut nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni inissisimasut, immikkoortoq 6-imi taaneqartutut ittut tunineranni pissarsiai nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

2. Pigisat atortuusut aalaakkaasuunngitsut aammalu ingerlatap nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanniittup aalajangersimasumik ingerlatsiviani nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanniittumi inuussutissarsiornermi pigisanut ilaasut tunineranni iluanaarutit, matumani aamma ilaallutik aalajangersimasumik ingerlatsiviup nammineq atorunnaarnerani (immikkut imaluunniit ingerlatsiviup tamakkerluni atorunnaarneratigut) iluanaarutit, nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

3. Nunami isumaqatigiissuteqartumi ingerlassap umiarsuup timmisartulluunniit nunat tamalaat akornanni angallannermi atorneqartup imaluunniit pigisat atortuusut umiarsuup timmisartulluunniit taamaattup ingerlannerani atorneqartut tunineranni iluanaarutai taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

4. Nunami isumaqatigiissuteqartumi ingerlassap containerit nioqqtissanik assartuinermi atorneqartartut (matumani ilanngullugit containerinik assartuinermi kivitsissutit atortorissaarutaasalu) tunineranni iluanaarutai taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput, containerit imaluunniit kivitsissutit atortorissaarutaalluunniit tamakku nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni sumiiffiit akornanniinnaq assartuinermi atugaasimangippata.

5. Inuup nunami isumaqatigiissuteqartumi angerlarsimaffeqartup selskabimi nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumi aktiaatinik selskabimiluunniit piginnaatitaaffinnik allanik tunisaqartup iluanaarutai, aamma aktianut piginnaatitaaffinnulluunniit taamaattunut atatillugu pisisinnaatitaanernik aningaasarsiornissa-

mulluunniit sakkussanik allanik tunisaqarnikkut iluanaarutit nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput, aatsaalli tunisaqartoq aktianik, piginnaatitaaffinnik, pisinnaatitaanernik aningaasarsionnissamulluunniit sakkussanik allanik tunisaqarnissani sioqqullugu ukiut kingulliit tallimat ingerlaneranni piffissami sumiluunniit nunat aappaanni tassani angerlarsimaffeqarsimappat.

6. Pigisat allat tamarmik immikkoortuni qulaani allassimasuni taaneqanngitsut tunineranni iluanaarutit taamaallaat nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni tunisisup angerlarsimaffigisaani akileraaruserneqarsinnaapput.

Immikkoortoq 14

Sulinikkut aningaasarsiat

1. Inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartup aningaasarsiai, akissarsiai allatulluunniit nammineq sulinermigut pissarsiai, immikkoortuni 15, 17 aamma 18-imi aalajangersakkat apeqqutaatillugit, taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput, suliaq nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni ingerlanneqarsimannngippat. Suliaq tassani ingerlanneqarsimappat pissarsiat tassangaanneersut nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

2. Inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartup atorfeqartitaanerminut atatillugu, nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni nammineerluni sulinermigut pissarsiai, imm. 1-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit, taamaallaat nunami siullertut taaneqartumi akileraaruserneqarsinnaapput imaassimappat:

- a) pissarsisoq, piffissap qaammatinik 12-inik sivisussuseqartup ukiumi aningaasarsiorfiusumi pineqartumi aallartittup naasulluunniit ingerlanerani piffissami ataatsimi piffissaniluunniit arlaqartuni katillugit ullut 183-it inorlugit nunat aappaanni najugaqarallarsimappat; aamma
- b) akissarsiat sulisitsisumit nunami siullertut taaneqartumi angerlarsimaffeqartumit, taannaluunniit sinnerlugu akilerneqarpata; aamma
- c) akissarsiat sulisitsisup nunat aappaanni aalajangersimasumik ingerlatsivianut akilersinneqanngippata.

3. Immikkoortumi matumani imm. 2 atuutissanngilaq inuup nunami isumaqatigiissuteqartumi angerlarsimaffeqartup nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni sulinermigut akissarsiaanut, sulisitsisumit nunami siullertut taaneqartumi angerlarsimaffeqartumit taannaluunniit sinnerlugu akilerneqartunut, ima pisoqarpat:

- a) pissarsisoq piffissap atorfeqartitaaffiup ingerlanerani sulisitsisusoq suli at ingerlanneqarnerannik toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit nakkutilliisusoq, aqutsisusoq misissuisuusorluunniit pinnagu inummik allamik sullitaqarsimappat; aamma

b) sulisitsisoq suliat ingerlanneqartut inernerannut akisussaasuunngippat.

4. Uumiarsuarni timmisartuniluunniit nunat tamalaat akornanni angallannermi ator-neqartuni nammineq sulinikkut, ingerlatamit nunami isumaqatigiissuteqartumeersumit akissarsiat, allaaserisami matumani aalajangersakkat siuliini taaneqartut apeqqutaatin-nagit, nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

5. Inuk nunami isumaqatigiissuteqartumi angerlarsimaffeqartuq timmisartumi nunat tamalaat akornanni angallannermi ator-neqartumi, ingerlatseqatigiiffimmit Scandi-navian Airlines System-imit (SAS-imit) ingerlanneqartumi nammineq sulinermigut akissarsippat, akissarsiat taakku taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqassapput.

Immikkoortoq 15

Siulersuisutut akissarsiat

Siulersuisutut akissarsiat akissarsiallu assigisaat inummit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumit, selskabimi nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumi siulersuisunut taakkunungalunniit assingusunut ilaasor-taanermut tunngatillugu pissarsiarineqartut nunat aappaanni tassani akileraaruserneqar-sinnaapput.

Immikkoortoq 16

Eqqumiitsuliortut timersortartullu

1. Aningaasarsiat inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqar-tup eqqumiitsuliortuulluni, soorlu isiginnaartitsisartutut, filmiliaritittartutut, radiukku fjernsynikkulluunniit tusarnaartitsisartutut isiginnaartitsisartutut nipilersortartutul-luunniit, imaluunniit timersortartuulluni nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni taa-matut suliaqarnermigut pissarsiai, immikkoortuni 7-imi aamma 14-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit, nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

2. Aningaasarsiat eqqumiitsuliortup imaluunniit timersortartup taamatut sulinermi-gut pissarsiassai eqqumiitsuliortup timersortartulluunniit nammineq pinngippagit inum-mulli allamut tunniunneqartillugit aningaasarsiat taakku, allaaserisani 7-imi aamma 14-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit, nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni eqqu-miitsuliortup timersortartulluunniit suliamik ingerlatsiffigisaani akileraaruserneqarsin-naapput.

3. Imm. 1-imi 2-milu aalajangersakkat atuutissanngillat eqqumiitsuliortut timersor-tartulluunniit nunami isumaqatigiissuteqartumi sulinermikkut aningaasarsiaannut, nu-namut tassunga tikeraar-neq nunat isumaqatigiissuteqartut arlaannit tamanilluunniit, taakkualuunniit nunap immikkoortuini kommuniniluunniit ingerlatsinermut oqartussaa-suisa arlaannit pisortat aningaasaataannik tamakkiisumik annertunerpaamilluunniit

anigaasalersorneqarsimappat. Taamaattoqartillugu aningaasarsiat taamaallaat nunami isumaqatigiissuteqartumi eqqumiitsuliortup timersortartulluunniit angerlarsimaffiani akileraaruserneqassapput.

Immikkoortoq 17

Utoqqalinersiat, soraarnerussutisiat, sillimmasiisarfirmmit tunniunneqartartut aamma akilersuutit

1. Utoqqalinersiat, matumani ilanngullugit sillimmasiisarfirmmit tunniunneqartartut, aamma soraarnerussutisiat nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersut, inummullu nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumut tunniunneqartut nunami siullertut taaneqartumi akileraaruserneqarsinnaapput.
2. Taaguut "soraarnerussutisiat" tassaapput aningaasat aalajangersimasut, piffissamit aalajangersimasumiit inuup toqunissaa tikillugu imaluunniit piffissap aalajangersimasup ingerlanerani imaluunniit piffissap qularnaatsup iluani inummut tunniunneqartartut, aammalu aningaasanngorlugit allatulluunniit aningaasanik nalilinnik tamakkiisumik akiliuteqartitsilluni taakkununnga naapertuuttunik tunniussinissamut pisussaaffik naapertorlugi tunniunneqartartut.
3. Akilersuutit allatullu akilersuutit aningaasartaat inummut nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumut tunniunneqartartut taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqassapput. Taamaattorli akilersuutit allatulluunniit akilersuutit aningaasartaat suulluunniit, inuup nunami isumaqatigiissuteqartumi angerlarsimaffeqartup inummut nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumut akilertagai akiliisumit ilanngaatigineqarsinnaanngippata taamaallaat nunami siullertut taaneqartumi akileraaruserneqarsinnaapput.

Immikkoortoq 18

Pisortani sullissinerit

1. a) Aningaasarsiat, akissarsiat aamma pissarsiat allat assingusut, utoqqalinersiutit pinnagit, nunat isumaqatigiissuteqartut arlaata taassumaluunniit ingerlatsinermut oqartussaasuisa, nunap taassuma imaluunniit ingerlatsinermut oqartussaasuisa sullinneqarnerannut atatillugu inummut akiligai taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.
- b) Taamaattorli aningaasarsiat, akissarsiat aamma pissarsiat allat assingusut taamaallaat nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni akileraaruserneqarsinnaapput sullissineq nunami tassani ingerlanneqarsimappat aammalu pissarsisoq nunami tassani angerlarsimaffeqarpat, sullissinermilu isumagisnaannaanna siunertaralugu nunami tassani angerlarsimaffeqalersimanngippat.

2. Immikkoortuni 14, 15 aamma 16-imi aalajangersakkat atuutissapput aningaasarsianut, akissarsianut aamma pissarsianut allanut assingusunut, utoqqalinersiutit pinnagit, suliffeqarfimmi nunat isumaqatigiissuteqartut arlaannit imaluunniit taassuma nunap immikkoortuini kommunitilunniit ingerlatsinermut oqartussaasuisa arlaannit ingerlanneqartumi sullissinermut atatillugu tunniunneqartunut.

Immikkoortoq 19

Ilinniartut

Aningaasat ilinniartup imaluunniit lærlingip nunat isumaqatigiissuteqartut arlaata tikeraanngitsiarnerani nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartup, aammalu ilinniarnissaannaq ilinniagaqarnissaannarlunniit siunertaralugu nunami siullertut taaneqartumi najugaqarallartup inuuniarnerminut, ilinniartinneqarnerminut ilinniagaqarnerminullunniit atugassatut pisartagai nunami tassani akileraaruserneqassanngilat, aningaasat taakku nunap taassuma avataaneersuusimappata.

Immikkoortoq 20

Sinerissap avataani suliffeqarfik

1. Immikkoortumi matumani aalajangersakkat atuutissapput, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat allat suullunniit apeqqutaatinnagit.

2. Inuk nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartoq, nunallu isumaqatigiissuteqartup aappaata sineriaata avataani suliffeqarfimmik, nunat aappaanni tassani immap naqqani nunallunniit naqqani imaluunniit pinngortitap pissarititaanik misissuinerneq atuinermullunniit attuumassuteqartumik ingerlataqartoq, immikkoortumi matumani imm. 3 aamma 4 apeqqutaatillugit, suliffeqarfimmut tassunga tunngatillugu nunat aappaanni tassani aalajangersimasumik ingerlatsivik aqqutigalugu suliffeqarfimmik ingerlataqartutut isigineqassaaq.

3. Imm. 3-mi aamma imm. 6 b)-mi aalajangersakkat atuutissanngillat suliffeqarfik, piffissap suullunniit qaammatinik aqqaneq-marlunnik sivilissuseqartup ukiumi aningaasarsiorfiusumi pineqartumi aallartittup naasullunniit ingerlanerani piffissami ataatsimi piffissaniluunniit arlaqartuni katillugit ullut 30-t sinnernagit ingerlanneqarsimappat. Immikkoortumillu matumanna atuinermi makku atuutissapput:

- a) ingerlassap ingerlassamut allamut attuumassuteqartup suliffeqarfiutaa ingerlassamit attuumassuteqarfimminit ingerlanneqartutut isigineqassaaq suliffeqarfik pineqartoq ingerlassap kingullertut taaneqartup suliffeqarfittut ingerlataanut annertuumik assingussuteqarpat;

- b) ingerlassat marluk imminnut attuumassuteqartut isigineqassapput imaasimappat
- (i) ingerlassaq nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanniittoq nunat isumaqatigiissuteqatigiit aappaanni ingerlassamik siulersuinnermut, aqutsinnermut imaluunniit aningaasalersuinnermut toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit peqataasoq, imaluunniit
 - (ii) inuit taakkua ingerlassanik tamanik siulersuinnermut, aqutsinnermut imaluunniit aningaasalersuinnermut toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit peqataasut.

4. Ingerlatsiviup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanniittup, nunami isumaqatigiissuteqartumi immap naqqani nunalluunniit naqqani taakkunaniluunniit nunap pissarititaanik misissuinnermut atuinermulluunniit attuumassuteqartumik suliffeqarfiup sumiiffianut sumiiffiinulluunniit pilersuilluni sulisunilluunniit assartuilluni, imaluunniit suliffeqarfimmuut taamaattumut atatillugu angallatinik kalittaatinik angallatinillu ikiuutini allanik ingerlatsinikkut iluanaarutai taamaallaat nunami ingerlatsiviup angerlarsimaffiani akileraaruserneqarsinnaapput. Aalajangersagaq manna atuutissanngilaq angallat timmisartorluunniit isumaqatigiissummi matumani immikkoortoq 5 naapertorlugu aalajangersimasumik ingerlatsivimmit ingerlanneqarpat.

5. a) Immikkoortup matuma ilaani imm. b) apeqqutaatillugu aningaasarsiat, akissarsiat aamma pissarsiat allat assingusut inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartup, nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni immap naqqani nunalluunniit naqqani taakkunaniluunniit nunap pissarititaanik misissuinnermut atuinermulluunniit atatillugu nammineq sulinermigut pissarsiai, suliaq nunap taassuma sineriaata avataani ingerlanneqarsimappat nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput. Aningaasalli taakku nunami siullertut taaneqartumi akileraaruserneqarsinnaassapput sinerissap avataani suliaq nunat aappaanni angerlarsimaffeqanngitsumik sulisitsisoqarluni ingerlanneqarsimappat aammalu suliaq piffissap qaammatinik aqqaneq-marluninik sivirususeqartup ukiumi aningaasarsiorfiusumi pineqartumi aallartittup naasulluunniit ingerlanerani piffissami ataatsimi piffissaniluunniit arlaqartuni katillugit ullut 30-t sinnernagit ingerlanneqarsimappat.

b) Aningaasarsiat, akissarsiat aamma pissarsiat allat assingusut inuup nunat isumaqatigiissuteqatigiit arlaanni angerlarsimaffeqartup umiarsuarmi timmisartumiluunniit, nunami isumaqatigiissuteqartumi immap naqqani nunalluunniit naqqani taakkunaniluunniit nunap pissarititaanik misissuinnermut atuinermulluunniit attuumassuteqartumik suliffeqarfiup sumiiffianut sumiiffiinulluunniit pilersuinnermut sulisunilluunniit assartuinnermut atorneqartumi nammineq sulinermigut pissarsiai, imaluunniit suliffeqarfimmuut taamaattumut atatillugu angallatini kalittaatini angallatini luunniit ikiuutini allani nammineq sulinermigut pissarsiai taamaallaat nunami isumaqatigiissuteqartumi pissarsisup angerlarsimaffiani akileraaruserneqarsinnaapput, sulisitsisoq nunat aappaanni angerlarsimaffeqan-

ngippat. Taamaattoqartillugu aningaasat nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

6. Inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartup makkuninnga tunisaqarnermigut iluanaarutai:
 - a) misissuinissamut atuinissamulluunniit piginnaatitaaffiit; imaluunniit
 - b) pigisat nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanniittut nunallu aappaanni tassani immap naqqani nunalluunniit naqqani taakkunaniluunniit nunap pissarititaanik misissuinermut atuinermulluunniit atorneqartut; imaluunniit
 - c) aktiat, taakku nalingi tamarmik annertunersaalluunniit piginnaatitaaffinnit taamaattunit pigisanilluunniit taamaattunit, imaluunniit piginnaatitaaffinnit pigisanillu taamaattunit tamanit toqqaannartumik toqqaannanngitsumilluunniit pinngortuuppata,

nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

Immikkoortumi matumani taaguut ”misissuinissamut atuinissamulluunniit piginnaatitaaffiit” isumaqarpoq nalilinnik nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni immap naqqani nunalluunniit naqqani taakkunaniluunniit nunap pissarititaanik misissuinissamut atuinissamulluunniit piginnaatitaaffiit, matumani ilanngullugit nalillit taamaattut ilaannik pissarsisinnaatitaaffiit iluaqutissarsisinnaatitaaffiilluunniit.

Immikkoortoq 21

Aningaasarsiat allat

1. Aningaasarsiat inummit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumit pissarsiarineqartartut isumaqatigiissumilu matumani allaaserisani siuliini taaneqarsimanngitsut, suminngaanneerteri apeqqutaatinnagit, taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.
2. Imm. 1-imi aalajangersakkat atuutissanngillat aningaasarsianut, pigisanit aalaakkaasunit aningaasarsiat allaaserisaq 6, imm. 2-mi nassuiarneqarsimasut pinnagit, aningaasarsianik taamaattunik pissarsisussaq nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqarluni, nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni inuussutissarsiutigalugu suliffeqarfimmik tassani aalajangersimasumik ingerlatsivimmiit ingerlassaqarpat, aammalu pisinnaatitaaffik pigisarluunniit aningaasarsianut tunngaviusoq aalajangersimasumik ingerlatsivimmut taamaattumut toqqaannartumik attuumassuteqarpat. Taamaattoqarsimatillugu immikkoortoq 7-imi aalajangersakkat atorneqartassapput.

Kapitali IV

Pigisanik akileraarusiineq

Immikkoortoq 22

Pigisat

1. Pigisat, tassaasut pigisat aalaakkaasut, immikkoortoq 6-imi eqqartorneqartut, inummit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumit pigineqartut nunallu isumaqatigiissuteqartut aappaanni inissisimasut, nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.
2. Pigisat atortuusut, tassa aalaakkaasuunngitsut, ingerlatap nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersup nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni aalajangersimasumik ingerlatsiviani ingerlatsinermut atortunut ilaasut nunat aappaanni tassani akileraaruserneqarsinnaapput.
3. Pigisat umiarsuaasut timmisartuusulluunniit nunat tamalaat akornanni angallanermi atorineqartut, pigisallu atortuusut, tassa aalaakkaasuunngitsut, umiarsuit timmisartulluunniit taakku ingerlanneranni atorineqartut ingerlatamit nunat isumaqatigiissuteqartut angerlarsimaffeqartumit pigineqartut taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.
4. Pigisat ingerlatamit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumit pigineqartut, tassaasullu containerit nioqutissanik assartuinnermi atorineqartartut (matumani ilanngullugit containerinik assartuinnermi kivitsissutit atortorissaarutaallu) taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput, containerit imaluunniit kivitsissutit atortorissaarutaalluunniit tamakku nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni nunami imminiinnaq assartuinnermi atugaasimanngippata.
5. Pigisat allat tamarmik inummit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartumit pigineqartut taamaallaat nunami tassani akileraaruserneqarsinnaapput.

Kapitali V

Marloriaammik akileraarnissamik pinngitsoortitsineq

Immikkoortoq 23

Marloriaammik akileraarnissamik pinngitsoortitsineq

Nunani isumaqatigiissuteqartuni inatsisini (sukkulluunniit allanngortinneqarsinnaasuni, tunngavissanilli uani taagorneqartunik allannguuteqartitsisussaannigitsuni) aalajangersakkat naapertorlugit aammalu killiliussat apequtaatillugit:

- a. Inuk nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartuq aningaasarsianik, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat malillugit nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni akileraaruserneqarsinnaasunik pissarsippat nunap isumaqatigiissuteqartup siullertut taaneqartup ilanngaatigitissavai
 - i. inuup pineqartup aningaasarsianit akileraarutaani aningaasat, nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni aningaasarsianit akileraarutitut akilersimasaanut naapertuuttut;
 - ii. inuup pineqartup pigisaminit akileraarutaani aningaasat, nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni pigisanit akileraarutitut akilersimasaanut naapertuuttut;

Ilanngaatilli taamaattut aningaasarsianit imaluunniit pigisanit akileraarutit ilaat, akileraarutit taakku ilanngaammik akuersinnginnermi naatsorsorneqarsimatillugit, aningaasarsianut pigisanulluunniit nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni akileraaruserneqarsinnaasunut tunngasut sinnersinnaassanngilaat.

- b. Inuup nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffeqartup aningaasarsiai pigisaaluunniit, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat suulluunniit malillugit nunami tassani akileraarusigassanngikkaluarpataluunniit nunap taassuma aningaasarsiat pigisalluunniit akileraarutissanik naatsorsuinermini ilanngussinnaavai, kisiannili aningaasarsianit akileraarutissat pigisanilluunniit akileraarutissat ilaat, aningaasarsiat pigisalluunniit nunamit tassanngaanneersut aningaasarsianit akileraarutitaannut imaluunniit pigisanit akileraarutitaannut tunngatinneqarsinnaasut appaassutigissallugit.

Kapitali VI **Aalajangersakkat immikkut ittut**

Immikkoortoq 24

Kinaassusersiunnginneq

1. Aalajangersimasumik ingerlatsivimmik ingerlatap nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersup nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni pigisaanik akileraarusiineq nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni tassani ingerlassanik nunami tassani ingerlassap assinganik ingerlatalinnik akileraarusiinnermit sukanganerussanngilaq. Aalajangersagaq taanna ima nassuiarneqassanngilaq, nunat isumaqatigiissuteqartut arlaat akileraarusiinnermini inunnik, inissisimaneq ilaqtutanilluunniit pilersuinissaq pissutigalugu, namminermini angerlarsimaffeqartunik ilanngaateqartitsisarnini, akiliinngitsoortitsisarnini millilerisarniniluunniit assigalugit inunnik nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartunik ilanngaateqartitsinissaq pisussaaffigissagaa.
2. Immikkoortoq 9, imm. 1-imi, immikkoortoq 11, imm. 4-mi imaluunniit allaaserisag 12, imm. 5-imi aalajangersakkat atorneqanngippata, taava erniat,

kisermaassisinnaanermut akiliutit akiliutillu allat ingerlatap nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersup inummut nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartumut akiligai, ingerlatat taamaattut aningaasarsiaasa akileraaruteqaataasussat naatsorsorneranni ilanngaatigineqarsinnaassapput, inummut nunami siullertut taaneqartumi angerlarsimaffeqartumut akiliutigineqarsimasut pineqartarnerattut. Taama-tuttaaq ingerlatap nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanneersup inummut akiitsui suulluunniit ingerlatat taamaattut pigisaasa akileraaruteqaataasussat naatsorsorneranni ilanngaatigineqarsinnaassapput, inummut nunami siullertut taaneqartumi angerlarsimaffeqartumut akiitsorineqartut pineqartarnerattut.

3. Ingerlassat nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanniittut inummit ataatsimit arla-linnilluunniit nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni angerlarsimaffeqartunit tamak-kii sumik ilaannakortumilluunniit, toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit, pi-gineqartunik nakkutigineqartunilluunniit pigisallit, nunami siullertut taaneqartumi aki-leraarusarneqarsinnaassanngillat imaluunniit tassunga atasumik piumasaqarfigineqarsin-naassanngillat nunami siullertut taaneqartumi ingerlassat assingusut akileraartarnikkut tassungalu atasumik piumasaasutigut atugarisaannit atugassarisaannilluunniit allaaneru-sumik oqimaannerusumilluunniit.

4. Immikkoortoq 2-mi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit immikkoortoq manna akileraarutinut sunulluunniit qanorluunniit taaguteqartinneqartunut atuutissaaq.

Immikkoortoq 25

Piumasaqatigiilluni isumaqatigiissuteqarnermi periutsit

1. Inuk isumaqaruni pineqaatissiissutit nunat isumaqatigiissuteqartut arlaannit ta-manilluunniit aalajangerneqartut, isumaqatigiissummut matumunnga naapertuutinngit-sumik akileraarnermik namminerminut kinguneqartut kinguneqassasulluunniit, taava ta-manna nunat isumaqatigiissuteqartut arlaanni angerlarsimaffigisamini pisortanut oqar-tussaasunut suliassiissutigisinnaavaa. Taamaaliorinnaavoq nunani taakkunani inatsi-sitigut periarfissarisaminik atuisinnaanermi sunnuteqanngikkaluartumik. Suliassiis-sut pineqaatissiinerup, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkanut naapertuutin-ngitsumik akileraarnermik kinguneqartup nalunaarutigineqaqqaarneraniit ukiut 3-t qaa-angiutsinnagit nassiunneqassaaq.

2. Suliassiissut pisortat oqartussaasut pissutissaqarsorigunikku, namminerli naam-maginarumik aalajangiisinnaanngikkunik, akileraartarnerup isumaqatigiissummut ma-tumunnga naapertuutinngitsup pinngitsoortinnissaa siunertaralugu anguniarsinnaavaat suliassap nunat isumaqatigiissuteqartut aappaanni pisortat oqartussaasut peqatigalugit piumasaqatigiinnikkut inaarneqarnissaa. Isumaqatigiissutaasut suulluunniit nunat isu-maqatigiissuteqartut iluini inatsisini piffissarititaasut suulluunniit apeqqutaatinnagit isu-magineqartassapput.

3. Nunani isumaqatigiissuteqartut marluusuni pisortat oqartussaasut piumasaqa-qatigiinnermikkut anguniassavaat ajornartorsiutit nalornisoortilluunniit isumaqatigiis-sutip qanoq paasineqarnissaanut atorineqarneranulluunniit atasumik saqqummersin-

naasut iluarsiniarnissaat. Aamma marloriaammik akileraannginnissaq anguniarlugu pisutsini isumaqatigiissummi taaneqanngitsuni imminnut isumasioqatigiissinnaapput.

4. Nunani isumaqatigiissuteqartut pisortat oqartussaasut toqqaannartumik imminnut atassuteqarfigiissinnaapput, matumani aammattaaq ataatsimoorussamik ataatsimii-titaliaq namminerminnik sinniisuminnilluunniit inuttaqartoq aqputigalugu, immikkoortut siulii naapertorlugit isumaqatigiissuteqarnissaq siunertaralugu.

Immikkoortoq 26

Paasissutissanik paarlaasseqatigiinneq aamma akileraarutininik akiliisitsiniarnermi ikioqatigiinneq

1. Nunat avannarliit akileraarnermi suliassanik ikioqatigiittarnissaq pillugu isumaqatigiissutaanni aalajangersakkat atuutissapput.
2. Taaguutip "nunat avannarliit marloriaammik akileraannginnissaq pillugu isumaqatigiissutaat" isumaqatigiissummi taaneqartumi atorneqarfiani taaguut Kalaallit Nunaata Norgellu akornannut tunngatillugu isumaqatigiissummi matumani innersuussutigineqarneratuut paasineqassaaq.

Immikkoortoq 27

Naalagaaffinnit aallartitat aamma naalagaaffiit konsulii

1. Naalagaaffiit aallartitaasa imaluunniit naalagaaffiit konsuliisa, inatsisini inuiannut tamanut tunngasuni nalinginnaasuni maleruagassat malillugit imaluunniit isumaqatigiissutit immikkut ittut naapertorlugit akileraarutitigut ajunngitsorsiassaqtitaanerat isumaqatigiissummit matumanna sukulluunniit allanngortinneqassanngilaq.
2. Aningaasarsiat pigisalluunniit, naalagaaffiit aallartitaasa imaluunniit naalagaaffiit konsuliisa, inatsisini inuiannut tamanut tunngasuni nalinginnaasuni maleruagassat isumaqatigiissutiniluunniit immikkut ittuni aalajangersakkat naapertorlugit akileraarutitigut ajunngisaarfigineqarnerat pissutigalugu tiguisisup nunaani akileraarusigassaangip-pata akileraarusiisnaasoq tassaassaaq nassiussisup nuna, isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat apeqqutaatinnagit.

Kapitali VII **Aalajangersakkat naggasiutaasut**

Immikkoortoq 28

Atuutilerfia

1. Nunat isumaqatigiissuteqartut tamarmik pisussaapput isumaqatigiissutip matuma atuutilersinneqarnissaanut nunaminni inatsisit piumasaqaataasa naammassineqarneri pillugit nuna aappartik ilisimatissallugu.

2. Isumaqatigiissut ullormi, ilisimatitsinissat kingullersaata tiguneqarfianiit atuutilissaaq, tamatumalu kingorna atortuussalluni:

a) aningaasarsiarineqartut suminngaanneerfiini akileraarutinut unerartinneqartunut tunngatillugu, ukiup isumaqatigiissutip atuutilerfiata kingorna qaammatisiutit malillugit ukiumi 1. januarimi imaluunniit kingusinnerusukkut aningaasarsianut;

b) aningaasarsianit akileraarutinut allanut tunngatillugu, ukiup isumaqatigiissutip atuutilerfiata kingorna ukiumi aningaasarsiorfiusumi, qaammatisiutit malillugit ukiumi 1. januar aallartittumi imaluunniit kingusinnerusukkut akileraarusiunneqartunut;

c) pigisat akileraarutaannut tunngatillugu, pigisanut ukiup isumaqatigiissutip atuutilerfiata kingorna qaammatisiutit malillugit ukiut marluk qaangiunneranni imaluunniit kingusinnerusukkut akileraaruserneqartunut.

Immikkoortoq 29

Atorunnaarsitsineq

Isumaqatigiissutip matuma atuuffissaa piffissamik killiligaanngilaq, nunalli isumaqatigiissuteqartut tamarmik arlaat atorunnaarsitsinissaq pillugu allakkatigut nunat isumaqatigiissuteqartut aappaannut nalunaaruteqarsinnaavoq, atuutilerfianiit ukiut tallimat qaangiutereernerisa kingorna qaammatisiutit malillugit ukiumi aallartittumi sumiluunniit ullormi 30. juni, taannaluunniit sioqqullugu. Taamaattoqartillugu isumaqatigiissut nunani isumaqatigiissuteqartut tamani atuukkunnaassaaq:

a) aningaasarsiarineqartut suminngaanneerfiini akileraarutinut unerartinneqartunut tunngatillugu, ukiup atorunnaarsitsinissamik nalunaarutip tunniunneqarfiata kingorna qaammatisiutit malillugit ukiumi 1. januarimi imaluunniit kingusinnerusukkut aningaasarsianut;

b) aningaasarsianit akileraarutinut allanut tunngatillugu, ukiup atorunnaarsitsinissamik nalunaarutip tunniunneqarfiata kingorna ukiumi aningaasarsiorfiusumi, qaammatisiutit malillugit ukiumi 1. januar aallartittumi imaluunniit kingusinnerusukkut akileraarusiunneqartunut;

c) pigisat akileraarutaannut tunngatillugu, pigisanut ukiup atorunnaarsitsinissamik nalunaarutip tunniunneqarfiata kingorna qaammatisiutit malillugit ukiut marluk qaangiunneranni imaluunniit kingusinnerusukkut akileraaruserneqartunut.

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut pillugit inatsit naapertorlugu, naalagaaffiit innuttanut pisussaaffii pillugit Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut isumaqatigiissuteqarnissaat pillugu inatsimmi, Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut Kunngaqarfik Danmark sinnerlugu isumaqatigiissummik uuminnga atsiorsinnaatitaapput, nunaminni naalakkersuisuminnit tamatumunnga piginnaatitaasut qulaani allassimasut uppersarniarlugit isumaqatigiissut manna atsiorpaat.

Suliarineqarpoq sisamanngorlugu norskisut kalaallisullu oqaasertalimmik Oslo-mi ulloq 4. august 2005, oqaasertaat tamarmik assigiimmik taamaalillutik atuuttusanngorlugit.

Kalaallit Nunaata Naalakkersuisui sinnerlugit:

Norgep Naalakkersuisui sinnerlugit:

.....
Josef Motzfeldt

.....
Per-Kristian Foss